

Universidad de Puerto Rico
Recinto de Río Piedras
Facultad de Humanidades
Departamento de Estudios Hispánicos
Facultad de Estudios Generales
Programa en Afrodescendencia y Racializaciones

Dra. Zaira Rivera Casellas
zaira.rivera@upr.edu

Título del curso: Literatura afrolatinoamericana

Codificación: ESPA 4999 / ESGE 4995

Cantidad horas / créditos: 45 horas / 3 créditos

Prerrequisitos: ninguno

Descripción del curso: Estudio de movimientos literarios, autores y textos de la literatura afrolatinoamericana a partir del siglo XIX. El análisis de los textos examinará la construcción y función de las representaciones raciales en los procesos de escritura, así como su relación con el contexto cultural, político y social de las comunidades afrodescendientes en América Latina. **Este curso se ofrecerá bajo la modalidad presencial.**

Objetivos de aprendizaje

Al finalizar este curso, los/las estudiantes podrán:

1. Distinguir textos de autores y autoras de la literatura afrolatinoamericana.
2. Reconocer particularidades históricas y culturales que determinan las representaciones literarias de la experiencia afrodescendiente en América Latina.
3. Analizar textos de la literatura latinoamericana desde perspectivas afrocéntricas para apreciar la evolución del legado afrodescendiente en las culturas latinoamericanas.
4. Aplicar marcos teóricos y modalidades críticas al análisis de textos sobre temática racial en la literatura latinoamericana.
5. Formular reflexiones individuales sobre los postulados teóricos que rigen el análisis de textos desde las críticas racializantes.
6. Comparar el desarrollo de los debates de la literatura racial en Latinoamérica, el Caribe y los Estados Unidos.
7. Redactar trabajos escritos de investigación sobre textos de la literatura afrolatinoamericana.
8. Enunciar reflexiones críticas sobre la política cultural y racial en América Latina a partir de la literatura.

Bosquejo de contenido y distribución del tiempo:

Sesión	Tema	Tarea
1	Introducción al curso	

2	<p>Algunas coordenadas para el estudio de la literatura afrolatinoamericana</p> <p>Lecturas: Alejandro de la Fuente y George Reid Andrews, “Los estudios afrolatinoamericanos, un nuevo campo”, <i>Estudios Afrolatinoamericanos: una introducción</i>, (11-37)</p> <p>Doris Sommer, “Libertades literarias: La autoridad de los autores afrodescendientes”, <i>Estudios Afrolatinoamericanos: una introducción</i>, (380-413).</p>	<p>Grupal: Responder preguntas guías para discusión sincrónica.</p>
3	<p>Oralidad y escritura: Nicomedes Santa Cruz</p> <p>Documental Nicomedes Santa Cruz, “Poeta de América” https://www.youtube.com/watch?v=B-jocez2Wr0</p> <p>Lectura: Gabriela Núñez, “Lenguaje, oralidad y escritura en la cultura afroperuana”. https://revistas.pucp.edu.pe/index.php/conexion/article/view/11566/12090</p> <p>Nicomedes Santa Cruz, <i>Antología poética</i>. https://www.escritas.org/es/nicomedes-santa-cruz</p>	<p>Grupal: Responder preguntas guías para discusión sincrónica.</p>
4	<p>Tradiciones orales africanas y caribeñas</p> <p>Lecturas: Quince Duncan, “La literatura de la etnia negra en Centro América”, <i>Del olvido a la memoria</i>, (99-105)</p> <p>Quince Duncan, “Anancy y el tigre en la literatura oral afrodescendiente”.</p> <p>Quince Duncan, <i>Los cuentos de Anancy</i> https://www.mep.go.cr/sites/default/files/documentos/cuentos-anansi.pdf</p>	<p>Grupal: Responder preguntas guías para discusión sincrónica.</p>
5	<p>Prueba 1</p>	<p>Individual: Entrega Prueba 1.</p>
6 7	<p>AfroColombia y la novela histórica</p> <p>Manuel Zapata Olivella, <i>Changó, el gran putas</i> (primera parte) https://babel.banrepcultural.org/digital/collection/p17054coll7/id/2</p> <p>Manuel Zapata Olivella, “Descolonización de la novela latinoamericana”</p>	<p>Grupal: Responder preguntas guías para discusión sincrónica.</p>
8	<p>Afrofeminsimos y poesía</p> <p>Lectura: María Mercedes Jaramillo / Betty Osorio, “Presentación: contra el olvido...” https://bibliotecanacional.gov.co/es-co/colecciones/biblioteca-digital/poemas-y-cantos/Paginas/02-prologo.html</p>	<p>Grupal: Responder preguntas guías para discusión sincrónica.</p>

	<p>Costa Rica: Shirley Campbell Barr</p> <p>Ecuador: Luz Argentina Chiriboga</p> <p>Perú: Lucía Charún Illescas</p> <p>Uruguay: Cristina Rodríguez Cabral</p>	
9	Prueba 2	Individual: Entrega Prueba 2.
10	<p>Carnavales y ritmos afronacionales</p> <p>Lecturas: Alejandro Cortázar, “Realismo, política y poesía en la obra de Virginia Brindis de Salas”</p> <p>https://bibliotecanacional.gov.co/es-co/colecciones/biblioteca-digital/poemas-y-cantos/Paginas/03-ensayos.html?id_poeta=Virginia_Brindis</p> <p>George Reid Andrews, “Recordando África al inventar Uruguay: sociedades de negros en el carnaval de Montevideo 1865-1930”</p> <p>Entremedios, “Orígenes de candombe”</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=GkUDI7-ZFbw</p> <p>Veracruz Afrodescendiente: La huella africana en los carnavales afromestizos (Capítulo 8)</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=QXydCNDZxV4</p>	Grupal: Responder preguntas guías para discusión sincrónica.
11	Luchas y resistencias a través de las artes	Grupal:
12	<p>Lecturas: Azucena Ester Joffe y María de los Ángeles Sanz, “La poesía de Ida Edelvira Rodríguez: de lo invisible a lo visible”</p> <p>https://bibliotecanacional.gov.co/es-co/colecciones/biblioteca-digital/poemas-y-cantos/Paginas/03-ensayos.html?id_poeta=Ida_Edelvira_Rodriguez</p> <p>Afroargentinos</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=r2Kz5rFx6Yo</p> <p>Argentina también es afro: las conquistas de la libertad</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=I4bpsCNtcwk</p> <p>Lecturas: Alfonso Arrivillaga, “Los garínagu: del cimarronaje a la nación garífuna”, <i>Del olvido a la memoria</i>, (37-46)</p>	Responder preguntas guías para discusión sincrónica.

	<p>Juan Carlos Sánchez, “Introducción a la música garífuna”, <i>Del olvido a la memoria</i>, (47-49)</p> <p>Consuelo Meza Márquez, “Género, identidad y resistencia: autorepresentación en las poetas garífunas del Caribe centroamericano”</p> <p>https://bibliotecanacional.gov.co/es-co/colecciones/biblioteca-digital/poemas-y-cantos/Paginas/03-ensayos.html?id_poeta=Xiomara_Cacho_Caballero</p> <p>La lucha de las mujeres garífunas en Honduras</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=YfzT5RH2rfk</p>	
13	Ensayo de investigación	Grupal: Presentación oral sobre tema del curso. Individual: Entrega Ensayo de investigación sobre tema del curso.
14	Presentaciones orales	
15	Conclusión del curso	

Estrategias instruccionales

Módulos instruccionales interactivos

Lecturas de artículos profesionales en línea

Videos instruccionales

Tareas individuales

Videoconferencias asincrónicas y sincrónicas

Recursos de aprendizaje o instalaciones mínimos disponibles o requeridos

Cuenta en la plataforma Moodle

Cuenta de correo electrónico institucional

Computadora con acceso a internet de alta velocidad o dispositivo móvil con servicios de datos

Programados o aplicaciones: procesador de palabras

Bocinas integradas o externas

Cámara web o móvil con cámara y micrófono

Estrategias de evaluación

Asistencia reuniones sincrónicas	15%
Participación informada en foros	15%
Pruebas escritas	30%
Ensayo final	40%
Total	100%

Sistema de calificación: A-F.

ACOMODO RAZONABLE

Según la Ley de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos, todo estudiante que requiera acomodo razonable deberá notificarlo al profesor el primer día de clase. Los estudiantes que reciban servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con el (la) profesor(a) al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y el equipo de asistencia necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales de algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con el (la) profesor(a). Si un alumno tiene una discapacidad documentada (ya sea física, psicológica, de aprendizaje o de otro tipo, que afecte su desempeño académico) y le gustaría solicitar disposiciones académicas especiales, éste debe comunicarse con la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) del Decanato de Estudiantes, a fin de fijar una cita para dar inicio a los servicios pertinentes.

INTEGRIDAD ACADÉMICA

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Núm. 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. **Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger, y no compartir su contraseña con otras personas.**

NORMATIVA SOBRE DISCRIMEN POR SEXO Y GÉNERO EN MODALIDAD DE VIOLENCIA SEXUAL

“La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja”.

PLAN DE CONTINGENCIA EN CASO DE UNA EMERGENCIA

En caso de surgir una emergencia o interrupción de clases, su profesor/a se comunicará vía correo electrónico institucional para coordinar la continuidad del ofrecimiento del curso utilizando la modalidad a distancia o en línea para cumplir con el sílabo.

BIBLIOGRAFÍA

Afro-Latin@ Reader: History and Culture in the United States. Miriam Jiménez & Juan Flores, Eds. North Carolina: Duke University Press, 2010.

Alegría Ortega, Idsa y Palmira Ríos González, eds. *Contrapunto de género y raza en Puerto Rico*. San Juan: Centro de Investigaciones Sociales, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, 2005.

Anderson, Benedict. *Comunidades imaginadas: Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México: Fondo de Cultura Económica, 2007.

Butler, Judith. *Bodies that Matter: on the Discursive Limits of 'Sex'*. New York: Routledge, 1993.

Curiel, Ochy. “Crítica poscolonial desde las prácticas políticas del feminismo antirracista”. *Nómadas(Col)*. 26 (abril 2007): 92-101.

Foucault, Michel. *Genealogía del racismo*. Argentina: Editorial Galerna, 1971.

Gates Jr., Henry Louis. *Figures in Black: Words, Signs, and the 'Racial Self'*. New York: Oxford University Press, 1987.

Hall, Stuart, ed. *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London: Sage, 1997.

hooks, bell (sic). *Black Looks: Race and Representation*. Boston: South End Press, 1992.

Omi, Michael & H. Wintant. *Racial Formation in the United States: From 1960s to the 1990s*. New York: Routledge, 1994.

Rivera Casellas, Zaira. “Tras visualizaciones raciales por la memoria habanera de Lucy Fabery”. *Afro-Hispanic Review* 37, Núm. 1 (2018): 85- 100.

_____. *Bajo la sombra del texto: La crítica y el silencio en el discurso racial en Puerto Rico*. San Juan: Editorial Terranova, 2016.

_____. “Colón Pellot, Carmen María”. *The Dictionary of Caribbean and Afro-Latin American Biography*. Henry Louis Gates, Jr., & Franklin W. Knight, eds. Oxford: Oxford University Press, 2016. <https://doi.org/10.1093/acref/9780195301731.013.78258>

_____. “Exilio y delirio en la construcción de la ciudad letrada caribeña de Alejandro Tapia y Rivera”. *Escrituras en contrapunto: estudios y debates para una historia crítica de la literatura puertorriqueña*. Marta Aponte Alsina, Juan G. Gelpí y Malena Rodríguez Castro, editores. Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 2015. 252-274.

_____. “La poética de la esclavitud (silenciada) en la literatura puertorriqueña: Carmen Colón Pellot, Beatriz Berrocal, Yolanda Arroyo y Mayra Santos Febres”. *Cincinnati Romance Review* 30 (2011): 99-116.

Rivera Casellas, Zaira & Mayra Santos-Febres, Editoras Invitadas. *Special Issue: Afro-Puerto Rico*. *Afro Hispanic Review* 37, Num. 1(Spring 2018).

Santos-Febres, Mayra. *Sobre piel y papel*. San Juan: Ediciones Callejón, 2005.

Valero, Silvia. “La crítica literaria frente a las narrativas afrohispanoamericanas: generalizaciones y racialización”. *Cuadernos de Literatura* Vol. XX, Núm. 39 (Enero-junio 2016): 41-52.

Winant, Howard. *Racial Conditions: Politics, Theory, Comparisons*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1994.

Zenón Cruz, Isabelo. *Narciso descubre su trasero: El negro en la cultura puertorriqueña*. 2 tomos. Humacao, P.R.: Editorial Furidi, 1975.

Referencias electrónicas:

Afro Hispanic Review

<http://www.afrohispanicreview.com/>

Callallo

<http://callaloo.tamu.edu/>